AccueilRevenir à l'accueilCollectionŒuvresItemLettre ouverte à Miss Patricia Elizabeth Smith

Lettre ouverte à Miss Patricia Elizabeth Smith

Auteur(s): Malaquais, Jean

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

8 Fichier(s)

Les mots clés

Droits civiques, Lettre ouverte, Racisme, USA

Présentation

Date1957-09 GenrePresse (Article rédigé par l'auteur)

Information générales

LangueFrançais SourceArchives Jean Malaguais. Harry Ransom Center (Texas)

Description & Analyse

DescriptionTitre complet : "Lettre ouverte à Miss Patricia Elizabeth Smith, Personne de qualité, âgée de 15 ans, demeurant en la ville de Charlotte, North-Carolina, Etats-Unis".

La lettre ouverte, rédigée en anglais, français et espagnol, réagit à une actualité états-unienne. Pendant la ségrégation raciale, une lycéenne, Elizabeth Smith, crache sur une jeune afro-états-unienne qui est la première à avoir le droit d'étudier dans un établissement précédemment réservé aux blancs.

Informations sur l'édition numérique

Editeur de la ficheVictoria Pleuchot (Société Jean Malaquais) ; EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle) Mentions légales

- Fiche: Victoria Pleuchot (Société Jean Malaquais); EMAN (Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle). Licence Creative Commons Attribution Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)
- Texte de Malaquais : avec l'aimable autorisation d'Elisabeth Malaquais

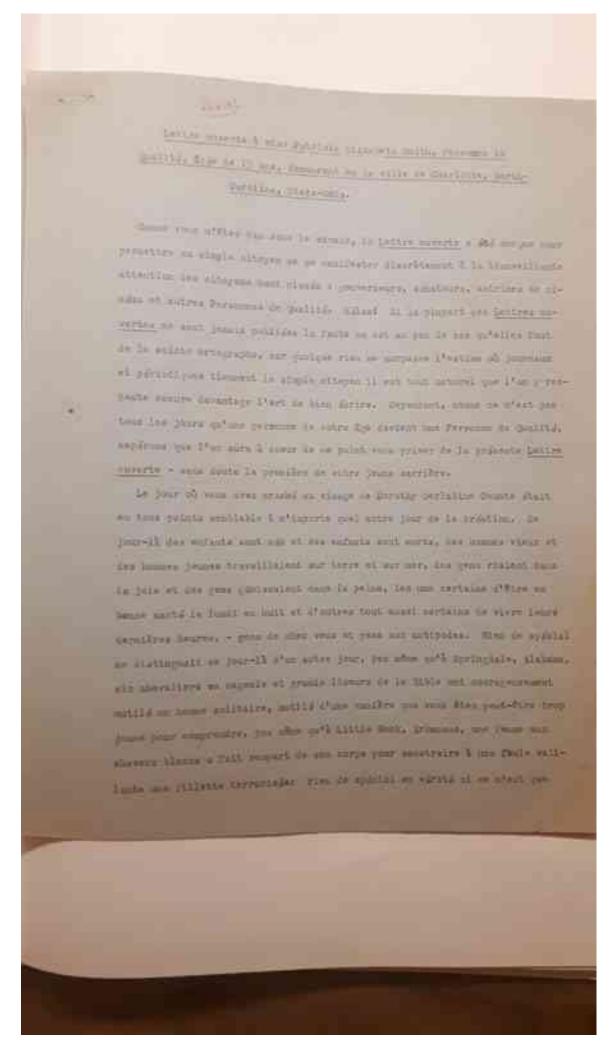
(ayant-droits)

Citer cette page

Malaquais, Jean, Lettre ouverte à Miss Patricia Elizabeth Smith, 1957-09. Victoria Pleuchot (Société Jean Malaquais) ; EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne nouvelle).

Site Archives numériques de Jean Malaquais Consulté le 21/11/2025 sur la plate-forme EMAN : https://eman-archives.org/Malaquais/items/show/87

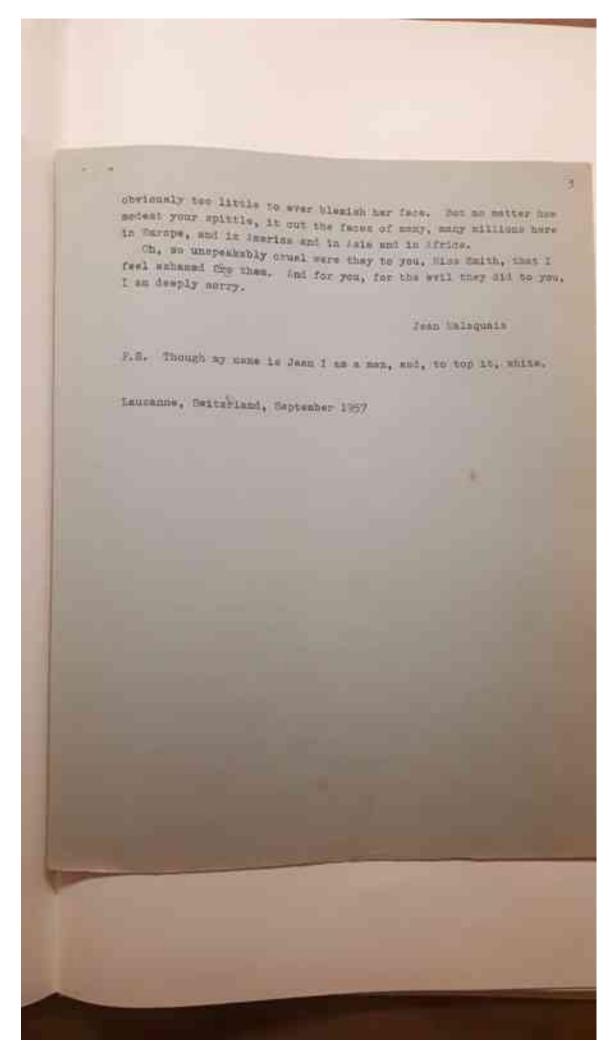
Notice créée par Victoria Pleuchot Notice créée le 16/04/2024 Dernière modification le 21/02/2025



compared alleged matters; and the large describes on the children Starfolds; market negation, Sink Stream one Parameter in Assistant and extense in outre outnature is observe Deputy Services Courts. Quel Cont many des Parlament de Ballica più impressi la visita harre del contractor microsta A laur augetts, afuntasa in netroni is laura manine, an necessar and dad position d'aire unia il n'en est pate le minues, qui se sointe despise grire à on coursely next. Del pourtant est ortre cap. Se jour of rous area aread on visage to Devoting Secultion Source note Stee Sateson use Payantes de qualité par pure calcheses. Do blen excell-on par publish que vous avez del presse Perronte de qualitie, muse matter dals promperi rous amentose parte de la seriel de disgine nat quince pune fills as votre for adrite one at establishments puntlemin effect, d'untres que emp une areale su visere de feure semilables, et le un service pas do tent sirpris d'apprenire sus entre graciet dest giutfit molectes come il stad h uns jours rille qui contt aux princeptes de la religio chirathemse et ne en en miss polares la peralectes de son pape. Foutquel donc, ca tons les arenhouse passés et projecte, rous u-t-un fait tant de globre! Pourquot est-us practicient wire arenet qui a fait le teur du monte, conglant su passage des fontes innumerables! Prorquet est-ce raus, Patricia Biscaletà anith, on ever its prome crailing sairite, or paint de besente un symble de la uresule de Macone pour l'immel - tale non, comprende uni je sous print ja ne your pas dire per a'est was out the arnelle, Dier and le was dire outlie. and Ald saves cruels your faire de tous in synbile de leur grantf à sytre Scard on particular et à colui de la jement en gardeal. main, "lis", out est-on, Her Suth! Talainel trial Famillet Je prains que worse notes angular rien. Se praine que coma no acchien pas ce dont je parte. comment in pourrier-rough time so were served no buste at some in comp de la malchanes, at quant nor symboles, sh blesd wore ever entends aire qu'un armiole

offest on drawers on metric times were provided as one a possible torqueble I so drawer or puting more arms for depositur, min main, since semiliant aw for some to quality, wherefore he ly destroyed home senies of extress post, prior area on tulinity of extens personne related in Certain assesses delette at Non-new order property design to dept. Far plant the room observed by apprendict option with the first our count would not be be proportionally provided and allower. near yet your old bloods our on water of runs outly out sont-that resulted hand retained frames at his adjust franchis to assessment as just, enters or the no soil per famile de dantaques aux get nius selecut - Namisus, Petrania, galeira are done jults to merelly reint, discre over get one shours in tell is sently is morries now muliment - Paternia, or at commotors as many bloom? how your my pointer gains said in cuttienny that mathe his well familiates of the re was installed to account your as porter of a suppose of alles realisability that its created a rate subject, for second surference to section partit mig a we prive essents que celle qui n'explote à corpor la brice an coour les limeents? ablet time, four extinuous con when raw fralament repairie, was bone almosts to Harry out markets to Photon at the margets and longborn. The aven rejaint d'autres panes portent les afrès livres et seus aven el et mistills at crashe do whelm smist time our clarge - & and millions do kilometres co Charlotte, Harth-Carolina, four a-t-m asset trouble, Max noths 4-t-m Jul nesses areal announced. Tous a-t-on freeze are emblete manes newstribes on time falcant arotre que d'ant sur Bereits Ceraldine Counte que sons armeinent pe, elle, on the con angular of draits passed in cooper social contents, apprend you amount-come erasher plus ment que les artres com êtes sien trop patité pour jeuns rénévir I le smiller- it, pourtent, errei, quelque moteute patqui pa être vetre arachat Il a prin on Johnspe les millions de gens les un Durage at then your et en gale the in small arm rest not find her ofters, they belte, pur, your war, is no sties tirtiouty ness amount stratumes. It you were your to not puttle own out rain, to make Little Local Design from Jean Blaconia

in Open Letter to a very important Person, thes Datricia Climbath Catth, age 15, of Charlotte, 8.0. Open letters, so you enruly know, ours conneived for private sitisens to bring their seldes nearl written to the public ettentive of not no private citizens, wir., Covernors, Benefurs, morte morreason, and other such Cally, 's. For ore printed, (or there is sum but spelling in them, and though papers and megazines have great finalizeration for the private citizen, they respect were nore the Smillah language. Severer, because you became a fery Important sursen in your one the day you sput in the face of Durotny Gereldine County, I trust you want be seprived of wast may well be the first Open Labter you ever received. The tay you spet in the fere of perothy Geraltine Course was a day like way other day under the sun. Sobles were born and believe dies, people young and sld were curking an land and ass, people were regalding to nurriment and people were crying in pain, people resusably more to he in good health next Sonday and people elect ours to be liwing their last news, - people just enross your new street and people in for-away countries. There was nothing special about that particular tay, not even the fact that six booded Bible-resding Cyclops of Springfale, Slabars, sourageously munilated a lose nam in a way you may be too young to understant, not even the fact that a lone white-haired laty shisliss a commend kid from a gallant crowd in Little Book, Arksness. Sothing special intest, sneapt that you. subricts Elizabeth Smith, age 15. of Charlotte, H.C., spet in the face of a girl your sen ago and thus became a Tany Important Sermon. Now, wone of the F.S.P.'s she come the wide wheld wer their importance to their brains, once one it to their amoules, and next were inflated into proximence only ded knows why. But home, I women, climbed the inider because of had lune. fet much was your nave. The day you spet in the fees of Derothy Develding County, you became a T. C. P. through sheer but lark, to see it that you sers punished into importance, when finish? But why should enjoye to such a thing to you? He sid I can think of deserves to be putlated into spiriting importance. For, in truth, you were not the first one to spit to compledy wher's face, and I wouldn't to at all naturalist to hear that yours me parper a optest spirole, as new could signify expens



Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Malaquais/items/show/87?context=pdf

Carta Ablerta a Sine Patricia Elizabeth Smith Dermona de Calidat, de 15 ados de edad, residenciada en la ciudad de Gnariotte, Sorth Garoline, Hetelias Unidae.

Como min duda lo mbefa, la Carta Abierta fué dencebida para permitirle a un cimple cimindano manifestar discretamente su existencia ente la benévola atención de los minimismos que com de cimenatégrafo, y otras Personas de Calidad. Encerc, actrimayorfa de las Cartas Abiertas dejan de ser publicadam, ello se debe al poco camo que haces de la senta entegraffa y, por mas que mada mobrepanse la estimación en que diaries periódicos tiemen al simple cimindano, reculta natural que respetan ada más el arte de marribir bien, Sin embargo como no sucese todos los dias que una persona de sucestra edad se convierta en Persona de Calidad, confismos en que tengim empeño en no privarse de la presente Carta Abierta- sin éuda la primora de ruestra joven carrera.

El dia en que commistais el rostro de Berothy derlatine Counte era penejante en tedo a cualquier otro día de la creaeich. imm ein unos nines macteren y otres marteren, hesbres 16vence y enclance trabajaban sobre la tierra e sobre el mar guntes refer en sadio de la diche y otras genfen entre les penes. unqui estaben cogurça de gonar de buena sului passala la carana mientres que etrop tenfan la cortera de vivir sun dittans herengentas, en fin, de verstro propiu palo y contes de las antipodos. Sain de especial distinguía des de otro día, ni migutera el hecho de que en Springiale, Alabama, sein caballeres enzapuchados y granden lectores de la Siblia babia mutilado valigatemente a un hombre edio, le habian mutilado la una muera que quiefe sofa demnatudo jeven para comprender, al stquiera que en Little Rock. Artunens, une mujer de enbellos cance habín protogido con su cuarpy a use micita minrowrights, para unitractia a use muchedunling religions and cale de exercial en verdet a no ser que va. . Patricia Sinabeth Seith, de 15 afec de edad, Mondellinds on in clutat de Charlotte, Horah Careline, manda co vol2

visteis Permona de Califad, encueismie al rostro de vasatra compamera de clame, Dorothy deraldine Dounts.

Algunes de les Personns de Calidat que rusblan la tierra/deben a su somiritu nu prominenzio, otras se la deben a sun misculos, maghan cután 31 mans molamento de mire; pero suponeo que no habra quienes se hayan destando por mala muerte, Sin esburgo ene se vommiro came. El dia en que escupiateis el rostro de horothy Geraldine Counte on volvistefs Parsons de Unlided por mura desgracia. 40 ceris mis bien per custigo Hian Swith our habele mide promovida Jermona de Califad? Allen per que no habrian castiguis de son manera? Cuestos trabajo creer que una nica de questra edad pueda servest tan colemns costigo. In efecto, ham habito suches stres permonne que han escupido el rostro de su sensfante y no se sorprenderin que vuentra encunitajo biya aido min bien modento como correcponde a una munhanha que obedace los preceptos de la religión oristimna y que va al cine con paratec de sus pabres. & For qué, entre todos los sacupidares pasado o presentes, os distinguisron ten especialmente? Por que na sido precisamente vasatro escupitojo el za que ha dodo la vuelta al mundo, acatamio a su puso incumerables michefunkres 7: Por que habels side von, Patricia Misabeth Batth, quien mermoide in distinction de escupidora codrita , hasta el punto de volveres africolo de la crucidad del houbre para con el honbre ? - Mis bien no, as rusgo congrenderne, no digo que vos senis in cruel, Quiero decir que glice f eren le sufficientemente prueles para hicar de von un afabelo de gu propia ermeldad para con vos simm y para con la juventui en concrel.

Pero Aquienes son'ellos", Nies Smith ? Avecinos? Alengos? Afamiliares? No temo que no lo cabele vos niema. No temo que no sabele ni siquiera de lo que entoy hablanto. Aleno podría ser de obre ni siquiera de lo que entoy hablanto. Aleno podría ser de obre modo ? No se sentís ni enstigada ni padeciendo desgracia alguna y en quanto a los dimbolos, mabele ofice describe el camparato con an una handera a algo por el estilo,7 meite se ha emperato con una handera a algo por el estilo,7 meite se ha emperato con una handera o algo por el estilo, meite se ha emperato de sido por vacatros adlos méritos camo pabele alcannado el reago de sido por vacatros adlos méritos camo pabele alcannado el reago de sido por vacatros adlos méritos camo pabele alcannado el reago de valvaros de Calidad. Aunque detala de talento, no habrinto podido volveros escriptios escrita, pin el calidad de la cal

Mins Smith pel miano modo/ecmo no hubierais poddão aprender visatro alfabeto ai no ca lo bubleran encedado. Estonnes, Aquienes non los que os almore hasts este século ? Samiltaren? &Amigos?&Vecimos?&Unos y stres ? Quinds le sabréfs algún dfa ,omeque no sem espresa fácil distinguir entre aquellos/on maludam - " Duenos dias, Patricia, sue! que bonito tu ventido nuevo" y nauellos que sin combine la vos 9 . la respiración o la somrios os suldicen-Tratricia, ve y escupe manel rostro ! No, no podfais var is diferencia, Nise Swith. Hada podfa inciturce a desconfiar de aquellas vocas familiares, ai polície emapechar que recolaban tanta crueldad contra vos. Forque no hubieseis podido saber que no hay sever crueldad que squella que vierte ofio en el corarón de los inocentes. De este modo, joven a inocente, metida en voestra falda reción planchada, penados vuestros bresce con

de gentes aqui,en Europa, y en vasetro propio país y en Asia y en Africa. ¡Ah! tam crueles fueron con vos los vasetros, Niss Esith, que me siente cubierto de infenia. I per vos. y por todo el mal que os hicieron, as siento infinitamente apenado.

libros que habiaben del hombre y de su biaqueda de Indua, habeis alcanzado otros jóvenes que llevahan los mismos libros y habéis reido y brincado y habéis encupido de frente mi rostro -estando yo a millaren de kilómotros de Charlotte, North-Varoline. Iduánto es han empañado, Nies Saith i Duán crueles han sido con vost liquá peligrosa trampa os han armado, haciandoos creer que escupiais a Derothy Geraldine Countai Abora bien, ella que aí lo supo, escelta y erguida estre la jauría amilante, comprensió que aún cuando hubieneis escupido esa alto que los árboles permaneceríais siendo demasindo pequeña para massiliarla. I sin enhargo, ved, por mis nodesto que haya sido vuestro escupitajo, armas cayó sobre millones

Jean NALAQUALE.